

## Список предложений

Предложения с участием и помощью волонтеров для беженцев в городе Mülheim an der Ruhr

<b>Посредничество при размещении/ заселении</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas-Sozialdienste e. V.	<b>Имя:</b> Rüdiger Pilotek <b>Контакт:</b> ruediger.pilotek@caritas-muelheim.de	Caritas-Sozialdienste e. V
<b>Что предлагается:</b>		
Посредничество в предоставлении свободной жилой площади для украинских беженцев. Кроме того - организация пожертвований мебели и предметов домашнего обихода.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предложение всех жителей города Mülheim an der Ruhr.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Предложение/ Услуга является бесплатным.</li> </ul>		

<b>Магазины пожертвованной одежды "Jacke wie Hose" и "Ringelsöckchen" („Куртка как брюки“ и „носочки в полосочку“)</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas-Sozialdienste e. V.	<b>Имя:</b> Rüdiger Pilotek <b>Контакт:</b> <a href="mailto:ruediger.pilotek@caritas-muelheim.de">ruediger.pilotek@caritas-muelheim.de</a> <b>Сотрудник для вопросов на месте расположения:</b> <b>Jacke wie Hose:</b> Pörtener, Stephan <b>Контакт:</b> <a href="mailto:stephan.poertener@caritas-muelheim.de">stephan.poertener@caritas-muelheim.de</a> 0208-30008-30 <b>Ringelsöckchen:</b> Hüttenhoff, Elke <b>Контакт:</b> <a href="mailto:elke.huettenhoff@caritas-muelheim.de">elke.huettenhoff@caritas-muelheim.de</a>	Kleiderkammern der Caritas, Hingbergstr. 176, 45470 Mülheim an der Ruhr, (U-Bahn-Haltestelle: U18, Christianstraße)

	0208-30008-8	
<b>Что предлагается:</b>		
Прием и выдача детской и взрослой одежды в хорошем состоянии.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предложение для всех жителей города Mülheim an der Ruhr</li> <li>- Предложение для взрослых и детей</li> <li>- Бесплатная выдача одежды беженцам из Украины.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен / Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> </ul>		

<b>Консультационный центр для беженцев и мигрантов Caritas Mülheim</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas-Sozialdienste e. V.	<b>Имя:</b> Farida Hamza Консультант мигрантов и беженцев <b>Контакт:</b> <a href="mailto:farida.hamza@caritas-muelheim.de">farida.hamza@caritas-muelheim.de</a> 0208-448348	Caritas-Zentrum Eppinghofen, Vereinsstraße 10-12, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Оказание поддержки мигрантам при решении различных жизненных ситуаций и задач, поддержка в разработке индивидуальных возможностей и перспектив.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предложение для всех жителей города Mülheim an der Ruhr .</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Предложение является бесплатным.</li> <li>- Консультация и поддержка</li> </ul>		

<b>Многонациональная кулинарная группа для женщин</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritaszentrum Eppinghofen	<b>Имя:</b> Bilge Akbulut Integrationsagentur <b>Контакт:</b> <a href="mailto:bilge.akbulut@caritas-muelheim.de">bilge.akbulut@caritas-muelheim.de</a>	Klöttschen 22, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Совместное приготовление различных национальных блюд (в основном участвуют сирийские женщины) 3 места свободны		
<b>Дополнительная информация:</b>		

- Предложение для всех жителей района Eppinghofen
- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.
- участие стоит 1 – 2 Евро
- группа проводится на немецком языке и способствует развитию языка

### Открытая встреча для украинских беженцев

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Caritaszentrum Eppinghofen	<b>Имя:</b> Bilge Akbulut Integrationsagentur <b>Контакт:</b> bilge.akbulut@caritas- muelheim.de	Klöttschen 22, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Предложение для украинских беженцев. По понедельникам с 15:00 до 17:00 дня. Встречи для обмена мнениями и информацией за кофе и выпечкой. Поддержка переводчика обеспечена.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предложение для всех жителей района Eppinghofen и Stadtmitte.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Предложение для украинских семей.</li> <li>- Участие является бесплатным.</li> </ul>		

### Консультирование по вопросам выезда и перспективам

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
PLANB Ruhr e.V.	Lisa Smolina <a href="mailto:l.smolina@planb-ruhr.de">l.smolina@planb-ruhr.de</a> 020884844972	Friedrich-Ebert-Straße 8, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Консультирование помогает при добровольном возвращении на родину: Консультирование по вопросам принятия решений при учете всех вариантов, оформление всех необходимых документов, Координация и связь с органами власти, Планирование, организация и осуществление выезда		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Участие бесплатно.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей</li> <li>- Предложение для всех жителей района Stadtmitte.</li> </ul>		

## Сеть поддержки и помощи VEK

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Vereinte Evangelische Kirchengemeinde in Mülheim an der Ruhr (VEK)	Iris Schmitt (Diakonin, Dipl. Sozialpädagogin), Netzwerk-Koordination <a href="mailto:iris.schmitt@kirche-muelheim.de">iris.schmitt@kirche-muelheim.de</a>	Netzwerk - Büro, Pastor-Barnstein-Platz 2, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Предлагает солидарную соседскую помощь в таких областях, как: Повседневная помощь, посещения / беседы, контакт, техническая помощь, специализированная помощь, официальные вопросы, психологическая поддержка, пасторская помощь, Контакт с сотрудничающими благотворительными организациями.		
"Команда Помощь - Телефон " работает во вторник и четверг с 11:00 до 13:00. Телефон для справок: 01575/23 83 068		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Предназначен для всех людей, ищущих помощи. Команда на линии поддержки принимает запросы о помощи и направляет их соответствующим волонтерам.		

## Литургия на украинском языке

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Литургия на украинском языке	Dr. Oleh Shepetiak <a href="mailto:oleh.shepetiak@gmail.com">oleh.shepetiak@gmail.com</a> +4917656612252	Christ-König-Kirche Freiherr-vom-Stein-Straße 50. 45473 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Каждое воскресенье в 13:00 в церкви Святого Михаила совершается литургия на украинском языке. После литургии украинская община собирается в приходском зале рядом с церковью для кофе и общения.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Участие не бесплатно. Приходской священник - священник Украинской греко-католической церкви. Литургии совершаются на украинском языке и по византийскому обряду. На богослужения приглашаются все украинские христиане разных вероисповеданий.		

### Тренировки по настольному теннису для детей

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Спортивная организация DJK-VFR Saarn	<b>Имя:</b> Marina Tschirbs <b>Контакт:</b> Marina.tschirbs@gmx.de	Halle Klostermarktschule, Klostermarkt 5-9
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Спортивная организация DJK-VFR Saarn предлагает обучение настольному теннису для детей из Украины в возрасте от 6 лет и старше.</p> <p>Тренировки проходят по понедельникам, с 17:30 до 19:00 в зале Klostermarktschule, Klostermarkt 5-9.</p> <p>Просим всех заинтересованных лиц зарегистрироваться по телефону 0178 - 3172767 (регистрация по телефону на русском языке).</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<p>Представитель организации будет сопровождать детей на первой тренировке, чтобы показать дорогу в спортивный зал. Место и время встречи будут объявлены после регистрации.</p> <p>Для участия в тренировке необходимо иметь спортивную одежду, закрытую обувь и небольшую бутылку с водой.</p>		

### Региональное консультирование беженцев

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
PLANB	<b>Имя:</b> Marianna Svinos <b>Контакт:</b> m.svinos@planb-ruhr.de 0208 84844971	PLANB Ruhr e.V. , Friedrich-Ebert-Straße 8 (2. OG), 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Мы предоставляем консультации по вопросам убежища, проживания и социального права с учетом текущей правовой ситуации.</p> <p>Мы также предлагаем информацию и помощь по следующим вопросам:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Направление к юристам с узкой специализацией, если это необходимо</li> <li>- Консультации по социальным и личным проблемам</li> <li>- Потребительские вопросы - размещение и жилье</li> <li>- Образование и обучение</li> <li>- Развитие перспектив</li> <li>- Развитие навыков самопомощи</li> <li>- Общее ориентирование</li> </ul>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Участие бесплатно.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей</li> </ul>		

<b>Интеграционные курсы</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Integrationsfachschule des Diakonischen Werks	<b>Имя:</b> Начальник отдела ASD 2 - Интеграция: Alwina Fast <b>Kontakt:</b> fast@diakonie-muelheim.de	Hagdorn 1a, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Diakonisches Werk предлагает широкий спектр курсов по интеграции женщин, интеграции молодежи, интеграционные курсы с изучением алфавита, общие курсы, курсы повторения на уровнях A1, A2, B1. Кроме того, в области DeuFöV предлагаются профессиональные языковые курсы с целевыми уровнями B2, C1, B2 для стажеров, медицинских профессий / академических медицинских профессий / для признания дипломов и аттестатов. Все языковые навыки, такие как произношение, словарный запас, понимание письменного и устного текста, грамматика, в равной степени тренируются и изучаются.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<p>Интеграционная школа Diakonisches Werk предлагает только те интеграционные курсы, которые финансируются Федеральным ведомством по делам миграции и беженцев. Для участия в курсах требуется специальное разрешение. Сотрудники интеграционной школы рады оказать поддержку в получении такого разрешения. - Предложение является платным - Предлагается уход за детьми</p>		

<b>Ясли</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Diakonisches Werks Mülheim	<b>Имя:</b> Frau Gabriele Becker-Albrecht <b>Kontakt:</b> Becker-albrecht@diakonie-muelheim.de Tel.: 015772087940	Klöttschen 22, 45468 Mülheim an der Ruhr / Oberheidstr. 49, 45475 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Две ясельные группы, созданные Diakonisches Werk im Evangelischen Kirchenkreis An der Ruhr в сотрудничестве с RuhrFutur gGmbH и городом Мюльхайм-ан-дер-Рур, являются местом, где Ваши дети могут учиться через игру вместе с другими детьми. В каждом учреждении за 9 детьми ухаживают максимум 3 воспитательных работника. Цель состоит в том, чтобы открыть детям возможности для обучения и помочь родителям найти свой путь в новой среде.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<p>Предложение предназначено для детей в возрасте от 1 до 3 лет. Предложение является платным.</p>		

<b>Мостовой проект/ Brückenprojekt</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Diakonischen Werks Mülheim	<b>Имя:</b> Frau Gabriele Becker-Albrecht <b>Контакт:</b> Becker-albrecht@diakonie-muelheim.de Tel.: 015772087940	Общая начальная школа Styrum, Schlängelstraße 5, 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
В рамках мостового проекта (Brückenprojekt) три сотрудника от Diakonisches Werk присматривают за 15 детьми в возрасте от 4 лет до поступления в школу в помещениях общей начальной школы Styrum. Основная цель - облегчить детям, приехавшим в Германию или иммигрировавшим сюда, начало обучения в школе и понимание чужой для них и их родителей системы образования. Центральным элементом здесь является содействие овладению языком как ключевой компетенцией для успешной интеграции.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Предложение предназначено для детей в возрасте от 4 лет до начала занятий в школе. Предложение является бесплатным.		

<b>Миграционная служба для молодежи города Mülheim an der Ruhr</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Diakonisches Werk Mülheim	<b>Имя:</b> Руководитель миграционной службы для молодежи Mülheim an der Ruhr: Maria Brodt <b>Контакт:</b> mbrodt@diakonie-muelheim.de Tel.: 0208 3003 238 <b>Имя:</b> JMD Mitarbeiter: Dennis Ginzburg <b>Контакт:</b> ginzburg@diakonie-muelheim.de Tel.: 0208 3003 271	Hagdorn 1a, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Миграционные службы для молодежи (JMD) оказывают поддержку молодым людям с миграционным прошлым в возрасте от 12 до 27 лет, предоставляя консультации, образовательные и развлекательные возможности. Одним из основных направлений является долгосрочное индивидуальное сопровождение молодых людей на их школьном и профессиональном пути. Целью является содействие участию молодых людей в жизни общества и улучшение их перспектив.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Предложение действует для детей, подростков и молодых людей с миграционным прошлым в возрасте от 12 до 27 лет, независимо от их статуса пребывания, если они находятся в Германии легально или на основании разрешенного временного пребывания в соответствии с законом об		

иностранцах. Также действует предложение для родителей детей и молодых людей с миграционным прошлым, особенно в вопросах образования/обучения своих детей.

- Предложение является бесплатным.
- Уход за детьми не предусмотрен

### Детский лагерь для беженцев из Украины в приюте для беженцев Mintarder Str., Mülheim-Saarn

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Caritas-Sozialdienste e. V. Mülheim	<b>Имя:</b> Frau Laura Braun <b>Контакт:</b> laura.braun.@caritasmuelheim.de Tel.: 0208 - 30008-83	Приют для беженцев около ярмарочной площадки, Mintarder Str. 1, 45481 Mülheim
<b>Что предлагается:</b>		
Мы предлагаем различные мероприятия для детей украинских беженцев во время осенних каникул с 04.10 по 14.10.2023, например, творческие занятия (например, изготовление собственных браслетов, лепка и т.д.), настольные игры, спортивные секции (футбол, настольный теннис и т.д.), группы рисования и т.д.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Для детей от 6 - 12 лет.</li> <li>- Участие бесплатно</li> </ul>		

### Café International

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Ev. Kirchengemeinde Heißen	<b>Имя:</b> Pfarrerin Alexandra Cordes <b>Контакт:</b> cordes@kirche-muelheim.de <b>Имя:</b> Jugendleiterin: Ina Kriege-Eger <b>Контакт:</b> ina.kriege-egert@kirche-muelheim.de Tel.: 01590 1381560	Общинный центр Gnadenkirche, Hingbergstr.370, 45472 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Беженцы, особенно из Украины, приглашаются вступить в контакт с членами церковной общины и жителями близлежащих районов. Неформальный обмен мнениями будет проходить за кофе и сладостями. Для детей будет организована игровая программа.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Мероприятие проходит раз в две недели по пятницам.</li> <li>- 16.00 - 18.00 h</li> <li>- Участие бесплатное.</li> </ul>		



<b>Пение в хоре, разделенном на пять различных возрастных групп (3- 19 лет)</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Vereinte Evangelische Kirchengemeinde Mülheim	<b>Имя:</b> Chorleiterin: Sonja Schwechten Chorleiter: Gijs Burger <b>Контакт:</b> g.burger@musik-in-petri.de Tel.: 01575 267 4576 Tel.: 0179 5323 414	Probenort: Petrikirche, Pastor-Barnstein-Platz 1, 45468 Mülheim
<b>Что предлагается:</b>		
Голосовая школа при церкви Святого Петра предлагает детям и подросткам общее вокальное и музыкальное образование. Еженедельные репетиции хора, регулярные выступления, ежегодная детская опера, участие в службах в церкви Святого Петра, ежегодная поездка на выходные, поездки за границу и многое другое.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Мы снимаем оплату в размере 60 € за полугодие, которая включает в себя постановку голоса. У нас можно платить культурными ваучерами. Каждый ребенок должен иметь возможности петь в нашем хоре, если он этого хочет. Если Вы не можете позволить себе оплату, мы найдем способ, если понадобится, бесплатно.		

<b>Schwako (Консультация для беременных)</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
AWO Kreisverband Mülheim an der Ruhr e.V.	<b>Имя:</b> Marcus Kuck <b>Контакт:</b> m.kuck@awo-mh.de	Heinrich-Melzer-Straße 17, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Консультирование по вопросам беременности, сексуальности и конфликтов в партнерстве, индивидуальные консультации и групповые занятия.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предложение для женщин, родителей, семейных пар</li> <li>- Центр города</li> <li>- Без ухода за детьми</li> <li>- Участие бесплатное.</li> </ul>		

<b>Yoga-Zeit/ Время для йоги</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Amateur Sport Club e.V.	<b>Имя:</b> Axel Wiederhold <b>Контакт:</b> <a href="mailto:a.wiederhold@asc-muelheim.de">a.wiederhold@asc-muelheim.de</a> На месте: <b>Имя:</b> Vanessa Böhm <b>Контакт:</b> inf@asc-muelheim.de	Гимнастический зал под Südbad (An den Sportstätten)

<b>Что предлагается:</b>
Наша йога ориентирована на классическую Хатха-йогу и делает основной упор на практику асан (физических упражнений). Эта практика иногда динамична, иногда статична. Кроме того, курс дополняется пранаямой (дыхательными упражнениями) и обычно завершается медитацией и расслаблением. Курс подходит для здоровых участников в возрасте от 17 до 99 лет. Занятия йогой ведет девушка из Украины.
<b>Дополнительная информация:</b>
Предложение для всех жителей города. - Без присмотра за детьми - Участие является бесплатным

<b>Tiny и его друзья</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Junior-Uni Ruhr	<b>Имя:</b> Anke Hötzel <b>Контакт:</b> <a href="mailto:info@junioruni.ruhr">info@junioruni.ruhr</a> На месте: <b>Имя:</b> Wiemer, Mike, Mitarbeiter in der Verwaltung <b>Контакт:</b> <a href="mailto:m.wiemer@junioruni.ruhr">m.wiemer@junioruni.ruhr</a> 0208 44424177	Junior-Uni Ruhr, Gewerbeallee 18, 45479 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Вы когда-нибудь слышали о Tiny? Tiny - это маленький робот. А знаете ли вы, как работает робот? Вместе мы посмотрим, как можно заставить маленького робота "бегать" с помощью кодовых карточек. Какую команду нужно дать первой? Что такое цикл повтора и почему Tiny теперь врывается в стену?  С помощью логики и юмора мы вместе достигнем поставленные цели и устраним препятствия.  Вы сделаете первые шаги к компьютерному программированию в игровой форме. Вместе мы разработаем еще больше творческих идей и позволим Tiny и его друзьям достичь своей цели.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Предложение предназначено для украинских детей в возрасте от 6 до 10 лет. - Участие является бесплатным		

<b>Йога для начинающих (для взрослых)</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Mülheimer Turngemeinde 1856 e. V	<b>Имя:</b> Heike Baum <b>Контакт:</b> <a href="mailto:info@muelheimer-turngemeinde.de">info@muelheimer-turngemeinde.de</a> Tel. 0208 390853	Kaiserstr. 72, 45468 Mülheim an der Ruhr

<b>Что предлагается:</b>
Йога является важным помощником для снижения напряжения тела и релаксации. Упражнения направлены на достижение равновесия через активность и паузы и перенос позитивных ощущений в повседневную жизнь. Основное внимание уделяется восприятию, практикуются более простые позы, которые не перегружают участников. Выполнение упражнений и общение в группе способствует интеграции.
<b>Дополнительная информация:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Контактное лицо доступно в понедельник и вторник с 8:30 утра до 13:30 вечера.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен.</li> <li>- Предложение бесплатное</li> <li>- Предоставляются коврики, подушки для йоги и блоки для йоги.</li> <li>- Инструктор - преподаватель йоги (дивали-йога).</li> </ul>

<b>Консультирование и поддержка беженцев по социальным и правовым вопросам</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
M Ü L H E I M E R F L Ü C H L I N G S R A T e. V.	<b>Имя:</b> Herr Dieter Schardt Herr Michael Bock <b>Контакт:</b> <a href="mailto:fr-muelheim@web.de">fr-muelheim@web.de</a> +49 (0) 178 865 24 00	Martin Luther Haus, Hagdorn 1, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Права человека, мир и международное взаимопонимание касаются всех нас!!! Мы предлагаем: Консультирование и поддержка беженцев по социальным и правовым вопросам, работа с общественностью по вопросам положения беженцев, обмен опытом и поддерживание взаимосвязей.</p> <p>Волонтерская деятельность МЮЛЬХЕЙМСКОГО СОВЕТА БЕЖЕНЦЕВ реализуется, в частности, путем:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Организации вечера консультаций и контактов для беженцев,</li> <li>- созданию и расширению сети социальных контактов также с другими консультационными центрами, социальными учреждениями, профессиональные консультационные группы и встречи</li> <li>- предоставлении возможностей для контактов между местными жителями и беженцами,</li> <li>- интенсивной, информативной работы по связям с общественностью о положении беженцев в Мюльхайме и Федеративной Республике Германии в целом,</li> <li>- содействии к распространению информации о мотивах беженцев.</li> <li>- Приём по вечерам в среду с 20:00 или по договоренности</li> </ul>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Вы можете:		

<ul style="list-style-type: none"> <li>- На вечерах консультаций создать и укрепить контакты с беженцами из Мюльхайма с их семьями</li> <li>- осуществить общение между местными жителями и беженцами</li> <li>- участвовать в создании и расширении сети контактов также с другими консультационными центрами, социальными учреждениями, профессиональными группами консультантов и социальными группами.</li> <li>- Без ухода за детьми</li> <li>- Участие является бесплатным</li> </ul>
---

<b>Курс немецкого языка с целью A1, A2, B1, B2</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
CGM Christuskirche Mülheim	<b>Имя:</b> Dr. Helmut Pust <b>Контакт:</b> deutschkurs@cgmuelheim.de	Различные пригодные помещения
<b>Что предлагается:</b>		
Курсы для начинающих и опытных.		
В настоящее время курсы заполнены, новый набор пока невозможен.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предложение предназначено для беженцев с Ближнего Востока и из Украины.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен</li> <li>- Участие является бесплатным</li> </ul>		

<b>Языковой курс "Немецкий для мигрантов, уровень A1/A2"</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas Mülheim	<b>Имя:</b> Monika Schick-Jöres <b>Контакт:</b> <a href="mailto:monika-schick-joeres@caritas-muelheim.de">monika-schick-joeres@caritas-muelheim.de</a> 0208-30008-40/-84 <b>Имя:</b> Rüdiger Pilotek <b>Контакт:</b> ruediger.pilotek@caritas-muelheim.de	Seniorenbegegnungsstätte (Центр встреч пожилых людей ) Aktienstr. 78a, 45473 Mülheim
<b>Что предлагается:</b>		
Курсы немецкого языка под руководством волонтеров для людей с миграционным прошлым. Предложение рассчитано на беженцев или мигрантов с первыми базовыми знаниями немецкого языка.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Уход за детьми не предусмотрен</li> <li>- Участие является бесплатным</li> </ul>		

<b>Курс немецкого языка для мигрантов</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas Mülheim	<b>Имя:</b> Bilge Akbulut Integrationsagentur <b>Контакт:</b> <a href="mailto:bilge.akbulut@caritas-muelheim.de">bilge.akbulut@caritas-muelheim.de</a> 01761-2001317	Integrationsagentur im Caritas-Zentrum Eppinghofen, Bruchstr. 64, 45468 Mülheim
<b>Что предлагается:</b>		
Курс немецкого языка под руководством волонтера для людей с миграционным прошлым. Предложение предназначено для беженцев или людей с миграционным прошлым.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей. - Курс является бесплатным.		

<b>Распределение пожертвований вещей и мебели</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas Mülheim	<b>Имя:</b> Monika Schick-Jöres <b>Контакт:</b> <a href="mailto:monika-schick-joeres@caritas-muelheim.de">monika-schick-joeres@caritas-muelheim.de</a> <b>Имя:</b> Rüdiger Pilotek <b>Контакт:</b> <a href="mailto:ruediger.pilotek@caritas-muelheim.de">ruediger.pilotek@caritas-muelheim.de</a> 0208-30008-40/-84	Hingbergstr. 176, 45470 Mülheim
<b>Что предлагается:</b>		
С помощью волонтеров мы организуем пожертвования мебели и товаров для украинских беженцев и, при необходимости, организуем транспортировку. Предложение адресовано украинским беженцам и другим нуждающимся.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Уход за детьми не предусмотрен - Предложение является бесплатным		

<b>Игры на каникулах в приюте для беженцев Mintarder Straße</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas Mülheim	<b>Имя:</b> Laura Braun <b>Контакт:</b> <a href="mailto:laura.braun@caritas-muelheim.de">laura.braun@caritas-muelheim.de</a> 0208-30008-83	Приют для беженцев Mintarder Str. 1, Mülheim Saarn
<b>Что предлагается:</b>		
Различные игровые, спортивные и творческие мероприятия для детей в возрасте от 6 до 14 лет во время летних и осенних каникул. Под наблюдением волонтеров и работников приюта. Предложение предназначено для детей из приюта для беженцев в возрасте от 6 до 14 лет.		

<b>Дополнительная информация:</b>
- Предложение является бесплатным

<b>Педагогическая поддержка детей, молодых людей и их родителей-беженцев из Украины , переживших психологическую травму.</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas Mülheim	<b>Имя:</b> Nataliia Tyrinova <b>Контакт:</b> <a href="mailto:nataliia.tyrinova@caritas-muelheim.de">nataliia.tyrinova@caritas-muelheim.de</a> <b>Имя:</b> Natalia Shapoval <b>Контакт:</b> <a href="mailto:natalia.shapoval@caritas-muelheim.de">natalia.shapoval@caritas-muelheim.de</a> 0177-2001274	Caritas-Zentrum, Hingbergstr. 176, 45470 Mülheim, Flüchtlingsdorf Mintarder Str. 1, 45481 Mülheim
<b>Was wird angeboten:</b>		
Мы предлагаем профессиональную поддержку детям, молодым людям и их родителям-беженцам из Украины , переживших психологическую травму. Консультации проводятся на русском и украинском языках.		
<b>Weitere Informationen:</b>		
- Уход за детьми не предусмотрен - Предложение является бесплатным		

<b>Курс немецкого языка для начинающих</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Caritas Sozialdienste e.V.	<b>Имя:</b> Bilge Akbulut Integrationsagentur <b>Контакт:</b> <a href="mailto:bilge.akbulut@caritas-muelheim.de">bilge.akbulut@caritas-muelheim.de</a> 01761-2001317 Vorort: <b>Имя:</b> Herr Gerd Büttner- волонтер <b>Имя:</b> Frau Evgenia Waimann – волонтер-переводчик	лагерь для беженцев, Klöttchen 22, 45468 Mülheim
<b>Что предлагается:</b>		
Это низкопороговый курс немецкого языка.		

Он предназначен в первую очередь для украинских беженцев. Занятия проходят по вторникам с 9 до 11 утра и четвергам с 14:00 до 16:00 часов дня.

По четвергам занятия проходят с русскоговорящим переводчиком.

**Дополнительная информация:**

- Предложение предназначено для людей с миграционным прошлым, которые не могут хорошо говорить по-немецки.

- Предложение всех жителей района Eppinghofen и Stadtmitte.

- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.

- Предложение для беженцев и мигрантов.

- Курс является бесплатным.

Если вы заинтересованы, позвоните по телефону 01761 200 13 17 и зарегистрируйтесь заранее!

**Предложение по футболу для юных беженцев**

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Футбольный клуб SV Rot Weiß Mülheim	<b>Имя:</b> молодёжный тренер Marc Siekmann <b>Контакт:</b> Tel. 0171-6538689	MWB стадион на Bruchstrasse

**Что предлагается:**

Футбольный клуб "SV Rot Weiß Mülheim" приглашает молодежь из числа беженцев для проведения пробной тренировки.

Приглашение распространяется на детей, причём старшие возрастные группы должны уже обладать неким футбольным опытом.

**Дополнительная информация:**

Тренировки проводятся в соответствии с возрастной группой ежедневно с понедельника по пятницу, обычно начиная с 18:00.

Пожалуйста, свяжитесь с нами заранее, чтобы договориться.

Контакт по тел. 0171-6538689

**InterVertikal - Интеграция через спорт:**

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Deutscher Alpenverein (DAV) Kletterzentrum Neoliet Mülheim	<b>Имя:</b> Michael Cremer, Erster Vorsitzender <b>Контакт:</b> <a href="mailto:michael.cremer@alpenverein-muelheim.de">michael.cremer@alpenverein-muelheim.de</a> +49 173 5219061	Kletterzentrum Neoliet Mülheim (Ruhrorter Straße 51, 45478 Mülheim-Speldorf).

**Что предлагается:**

- Предложение по скалолазанию, предназначенное для беженцев.

- Уроки/тренировки проводятся каждое 2-е и 4-е воскресенье месяца в 16:30.

- Те, у кого есть, используют своё собственное снаряжение для скалолазания. В противном случае будут предоставлено снаряжение из нашего запаса InterVertikal. Укажите при регистрации, есть ли у вас снаряжение для скалолазания или оно вам нужно.

- Что обычно необходимо: Легкая спортивная одежда, спортивная обувь, напитки, закуски во время перерывов.

- Регистрация по контакту: <a href="mailto:intervertikal@alpenverein-muelheim.de">intervertikal@alpenverein-muelheim.de</a>
<b>Дополнительная информация:</b>
- Уход за детьми не предусмотрен
- Предложение является бесплатным

<b>Многонациональный завтрак для женщин</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<b>Имя:</b> Anna Maria Allegrezza  <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Anna.maria.allegrezza@cbe-mh.de">Anna.maria.allegrezza@cbe-mh.de</a> 0157 88117290	пункт размещения беженцев Schumannstr. 11 45478 Mülheim, Speldorf
<b>Что предлагается:</b>		
Завтрак для обмена информацией и практики немецкого языка для женщин не немецкого происхождения. Женщины завтракают вместе. Предложение сопровождается женщинами-волонтерами, которые поддерживают участниц в практике немецкого языка. Каждые две недели по вторникам с 10:00 до 12:00.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.		

<b>Sprachcafé</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<b>Имя:</b> Anna Maria Allegrezza  <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Anna.maria.allegrezza@cbe-mh.de">Anna.maria.allegrezza@cbe-mh.de</a> 0157 88117290	пункт размещения беженцев Schumannstr. 11 45478 Mülheim, Speldorf
<b>Что предлагается:</b>		
Каждый вторник с 16:00 до 17:30 в уютной атмосфере проходят совместные беседы на немецком языке. Так легче учить язык, а также можно задавать вопросы.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно		



<b>Детская игровая группа</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<b>Имя:</b> Anna Maria Allegrezza  <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Anna.maria.allegrezza@cbe-mh.de">Anna.maria.allegrezza@cbe-mh.de</a> 0157 88117290	пункт размещения беженцев Schumannstr. 11 45478 Mülheim, Speldorf
<b>Что предлагается:</b>		
Каждую пятницу, с 16:00 до 17:30 Ваши дети могут играть, делать поделки, рисовать и читать.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно		

<b>Проект "Спортивный ваучер"</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Mülheimer Sportbund e.V.	<b>Имя:</b> Jana Hartwich <b>Контакт:</b> <a href="mailto:jana.hartwich@msb-mh.de">jana.hartwich@msb-mh.de</a> 0208/3085044	Mülheimer Sportbund e.V., Haus des Sports, 1. Etage, Büro Nr. 12, Südstraße 25, 45470 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Спортивный ваучер дает право на годовое бесплатное членство в одной из спортивных клубов/организаций города Мюльхайма, участвующих в проекте. Клубы-участники и их предложения перечислены в брошюре о спортивном ваучере, которая распространяется или высылается вместе со спортивным ваучером.</p> <p>Спортивный ваучер могут получить дети, отвечающие следующим требованиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Не моложе 3 лет или еще в возрасте начальной школы (примерно от 3 до 10 лет). Для беженцев ваучер действителен также до 18 лет.</li> <li>- вы не состоите в одном из спортивных клубов Мюльхайма. Сюда не относятся курсы плавания или коммерческие школы танцев/боевых искусств. Обычно это не членство в клубе.</li> <li>- Спортивный ваучер никогда не был использован или получен ранее</li> </ul> <p>Спортивный ваучер можно оформить либо онлайн на сайте <a href="https://www.muelheimer-sportbund.de/angebote/kinder-und-jugend/sportgutscheine">https://www.muelheimer-sportbund.de/angebote/kinder-und-jugend/sportgutscheine</a>, либо в Mülheimer Sportbund e.V. в Haus des Sports.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Предложение предназначено для детей в возрасте от 3 лет до окончания начальной школы и молодых беженцев в возрасте до 18 лет.		
- Участие бесплатно		
- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей		

### Консультации по спортивным предложениям

<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Mülheimer Sportbund e.V.	<b>Имя:</b> Jana Hartwich <b>Контакт:</b> <a href="mailto:jana.hartwich@msb-mh.de">jana.hartwich@msb-mh.de</a> 0208/3085044	Mülheimer Sportbund e.V., Haus des Sports, 1. Etage, Büro Nr. 12, Südstraße 25, 45470 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Mülheimer Sportbund e.V. с удовольствием проконсультирует вас по вопросам занятий спортом в Мюльхайме - независимо от возрастной группы. С понедельника по четверг с 9.00 до 16.00 и по пятницам с 9.00 до 13.00 все желающие могут заглянуть к нам или связаться с нами по электронной почте или телефону.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей		

### Творческое предложение для детей и молодежи

<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
AWO Kreisverband Mülheim an der Ruhr e.V.	<b>Имя:</b> Marcus Kuck <b>Контакт:</b> <a href="mailto:m.kuck@awo-mh.de">m.kuck@awo-mh.de</a> 01511/18241830	AWO, Hauskampstraße 58, 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Творческие занятия и игры, обучающие немецкому языку. Приглашаются также родители.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Предложение адресовано детям и молодежи. - Участие бесплатно - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей		

### MiA- Курс изучения немецкого языка для женщин

<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
AWO Kreisverband Mülheim an der Ruhr e.V.	<b>Имя:</b> Marcus Kuck <b>Контакт:</b> <a href="mailto:m.kuck@awo-mh.de">m.kuck@awo-mh.de</a> 01511/18241830	AWO, Bahnstraße 18, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Курс немецкого языка для женщин с опытом изучения немецкого языка и без него проводится с понедельника по пятницу с 8 до 10 часов утра и предназначен для обучения и улучшения навыков повседневного общения.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
Предложение адресовано женщинам. - Участие бесплатно - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей		

<b>AWO Schenk-Laden/ Место выдачи бесплатных товаров</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
AWO Kreisverband Mülheim an der Ruhr e.V.	<b>Имя:</b> Stephanie Marschall <b>Контакт:</b> <a href="mailto:s.marschall@awo-mh.de">s.marschall@awo-mh.de</a> <b>Контакт на месте:</b> schenkladen@awo-mh.de; 0151/18241847	Dickswall 98, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
В точке выдачи мы бесплатно раздаем одежду для женщин, мужчин и детей, а также некоторые игрушки и предметы гигиены.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей		

<b>Консультации для мигрантов</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
AWO Kreisverband Mülheim an der Ruhr e.V.	<b>Имя:</b> C. Bohmann, D. Bilici <b>Контакт:</b> mbe@awo-mh.de	Bahnstraße 18, 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Поддержка людей с миграционным опытом, консультирование, обработка анкет и разработка перспектив.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей		

<b>Специализированный консультационный центр для профилактики и в случаях сексуализированного насилия для детей и молодых людей</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
AWO Kreisverband Mülheim an der Ruhr e.V.	<b>Имя:</b> M. Bockstegers <b>Контакт:</b> fbst@awo-mh.de	Hauskampstraße 58, 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Контактный и консультационный центр для всех, кто пострадал от сексуального насилия, индивидуальные и групповые консультации		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей		

<b>MUT Café in der VHS (в вечерней школе)</b>		
<b>Организация:</b> Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Сотрудник для вопросов:</b> <b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Souad Bouayad	<b>Место расположения:</b> Aktienstraße 45 / Raum 1. 14 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b> Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.  Кафе открыто: По понедельникам с 09:30 до 11:30 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b> - Без предварительной регистрации - Предложение для женщин. - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей. - Участие бесплатно.		

<b>MUT Café GGS Brüder Grimm (Начальная школа братьев Гримм)</b>		
<b>Организация:</b> Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Сотрудник для вопросов:</b> <b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Summea Ali	<b>Место расположения:</b> Zastrowstraße 19-21 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b> Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.  Кафе открыто: По понедельникам с 09:00 до 11:00 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b> - Без предварительной регистрации - Предложение для женщин. - Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей. - Участие бесплатно.		

<b>MUT Café Gustav-Heinemann-Gesamtschule (Общая образовательная школа имени Gustav-Heinemann)</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Asiye Akbas-Yazici	Boverstraße 150 45472 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.            Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.            В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.</p> <p>Кафе открыто:            По понедельникам с 09:00 до 11:00 утра.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

<b>MUT Café Burgmäuse</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Summera Ali	Burgstraße 50 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.            Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.            В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.</p> <p>Кафе открыто:            по вторникам с 09:00 до 11:00 утра.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

<b>MUT-Alphabetisierung VHS (Изучение алфавита в вечерней школе)</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Souad Bouayad	Aktienstraße 45 / Raum 1. 11 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.  Кафе открыто: по вторникам с 09:30 до 12:00 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

<b>MUT Café Fiedelbär in Vier.Zentrale</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Nuran Brüntgens	Leineweberstraße 15-17 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.  Кафе открыто: по вторникам с 09:00 до 11:00 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> </ul>		

- Участие бесплатно.

### MUT Café Vier.Zentrale

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Nuran Brüntgens	Leineweberstraße 15-17 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.		
Кафе открыто: по вторникам с 11:00 до 13:00 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

### MUT Café GGS Liebergschule (Начальная школа Lieberg)

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Jacqueline Mühlemeier	Blötter Weg 45-47 45478 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.		
Кафе открыто: по вторникам с 09:00 до 11:00 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> </ul>		

- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.
- Участие бесплатно.

### MUT Café Regenbogenland (радужная страна)

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Summera Ali	Schlägelstr. 5 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.            Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.            В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.</p> <p>Кафе открыто: по средам с 09:00 до 11:00 утра.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

### MUT Café GGS Zunftmeisterstraße (Начальная школа на Zunftmeisterstraße)

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muelheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Jacqueline Mühlemeier	Zunftmeisterstraße 21-23 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.            Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.            В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.</p> <p>Кафе открыто: по средам с 09:30 до 11:30 утра.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		



- Без предварительной регистрации
- Предложение для женщин.
- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.
- Участие бесплатно.

### MUT Café GGS Steigerweg (Начальная школа Steigerweg)

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Vicdan Karabulut	Steigerweg 3 45472 Mülheim an der Ruhr

#### Что предлагается:

Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.  
Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.  
В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.

Кафе открыто:  
по средам с 08:30 до 10:30 утра.

#### Дополнительная информация:

- Без предварительной регистрации
- Предложение для женщин.
- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.
- Участие бесплатно.

### MUT Pustebume (Одуванчик)

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Summera Ali	Kaiser-Wilhelm-Straße 29 45476 Mülheim an der Ruhr

#### Что предлагается:

Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.  
Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.  
В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.

Кафе открыто:  
по четвергам с 09:00 до 11:00 утра.

<b>Дополнительная информация:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>

<b>MUT Café am Klöttschen</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Emma Rölfke	Klöttschen 22 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.            Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.            В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.</p> <p>Кафе открыто:            по четвергам с 10:30 до 12:30 утра.</p>		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

<b>MUT Café Panama/Erich Kästner-Schule/ начальная школа имени Erich Kästner</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Asiye Akbas-Yazici	Nordstraße 85 45473 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
<p>Обмен опыта и мнений в привычной обстановке.            Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах.            В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.</p> <p>Кафе открыто:</p>		

по четвергам с 09:30 до 11:30 утра.
<b>Дополнительная информация:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>

<b>MUT Café Kleine Stifte / маленькие карандаши</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Vicdan Karabulut	Bruchstraße 83A 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.  Кафе открыто: по четвергам с 09:00 до 11:00 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

<b>MUT Café Zauberwald / волшебный лес</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giuletta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de">Giuletta.zeh@muehlheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Vicdan Karabulut	Aktienstraße 218 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.		

Кафе открыто: по пятницам с 09:00 до 11:00 утра.
<b>Дополнительная информация:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>

<b>MUT-Alphabetisierung GGS-Zunftmeisterstraße / изучение письма и чтению в начальной школе Zunftmeisterstraße</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Koordinierungsstelle MUT / Координационный пункт MUT	<b>Имя:</b> Giulietta Zeh <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Giulietta.zeh@mulheim-ruhr.de">Giulietta.zeh@mulheim-ruhr.de</a> 0208 455 4775 <b>Контакт на месте:</b> Asiye Akbas-Yazici	Zunftmeisterstraße 21-23 45468 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Обмен опыта и мнений в привычной обстановке. Наши преподаватели за кофе и выпечкой рассказывают женщинам об образовательных темах. В нашем кафе мы поощряем и поддерживаем женщин в изучении немецкого языка.		
Кафе открыто: по пятницам с 09:00 до 11:30 утра.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Без предварительной регистрации</li> <li>- Предложение для женщин.</li> <li>- Уход за детьми не предусмотрен/ Вы сами несёте ответственность за Ваших детей.</li> <li>- Участие бесплатно.</li> </ul>		

<b>Изучение немецкого языка за завтраком</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<b>Имя:</b> Gilberte R.Mandel-driesen	Приют для беженцев Oberheidstr. 49 45476 Mülheim, Dümpten

	<b>Контакт:</b> <a href="mailto:gilberte.driesen@cbe-mh.de">gilberte.driesen@cbe-mh.de</a> 0157 88117291	
<b>Что предлагается:</b>		
Каждую среду с 9:30 до 11:00 утра женщины -беженцы вместе завтракают и изучают немецкий язык. Курс ведут представители разных культур. Вы изучаете язык на низком уровне и получаете ориентацию в повседневной жизни.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно. - еженедельно/ по средам - Для женщин		

<b>Детская группа для совместных игр и поделок</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<b>Имя:</b> Gilberte R. Mandel-Driesen  <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Gilberte.driesen@cbe-mh.de">Gilberte.driesen@cbe-mh.de</a> 0157 88117291	Приют для беженцев  Oberheidstr. 49 45476 Mülheim, Dümpten
<b>Что предлагается:</b>		
Каждую пятницу с 16:00 до 18:00 дети могут играть, делать поделки и рисовать.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
- Участие бесплатно. - еженедельно / по пятницам - Для детей и подростков		

<b>Чтение и заимствование детских книг</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<b>Имя:</b> Gilberte R. Mandel-Driesen  <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Gilberte.driesen@cbe-mh.de">Gilberte.driesen@cbe-mh.de</a> 0157 88117291	Приют для беженцев  Oberheidstr. 49 45476 Mülheim, Dümpten
<b>Что предлагается:</b>		
Каждый вторник с 17:00 до 18:00 дети могут почитать вслух, а затем взять на время любимые книги домой.		

**Дополнительная информация:**

- Участие бесплатно.
- еженедельно / по вторникам
- Для детей и подростков

**Спорт: футбол и баскетбол**

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<p><b>Имя:</b> Gilberte R. Mandel-Driesen</p> <p><b>Контакт:</b>  <a href="mailto:Gilberte.driesen@cbe-mh.de">Gilberte.driesen@cbe-mh.de</a>            0157 88117291</p>	Приют для беженцев Oberheidstr. 49 45476 Mülheim, Dümpten

**Что предлагается:**

Каждый понедельник, с 17:00-18:30, дети играют в футбол или баскетбол под присмотром волонтерёв

**Дополнительная информация:**

- Предложение рассчитано на детей в возрасте от 5 лет до конца младшего школьного возраста.
- Участие бесплатно.
  - еженедельно / по **понедельникам**
  - Для детей

**Консультирование и ориентация для беженцев**

Организация:	Сотрудник для вопросов:	Место расположения:
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<p><b>Имя:</b> Gilberte R. Mandel-Driesen</p> <p><b>Контакт:</b>  <a href="mailto:Gilberte.driesen@cbe-mh.de">Gilberte.driesen@cbe-mh.de</a>            0157 88117291</p>	Приют для беженцев Oberheidstr. 49 45476 Mülheim, Dümpten

**Что предлагается:**

Каждый понедельник, с 10:00 до 12:00, проживающие в приюте для беженцев могут получить консультацию, спонтанную помощь

**Дополнительная информация:**

- Участие бесплатно.
- еженедельно / по **понедельникам**
- Для проживающих в приюте беженцев an der Oberheidstr.

<b>Ремонтные работы на месте</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Centrum für bürgerschaftliches Engagement (CBE)	<b>Имя:</b> Gilberte R. Mandel-Driesen  <b>Контакт:</b> <a href="mailto:Gilberte.driesen@cbe-mh.de">Gilberte.driesen@cbe-mh.de</a> 0157 88117291	Приют для беженцев  Oberheidstr. 49 45476 Mülheim, Dümpten
<b>Что предлагается:</b>		
Каждую пятницу, с 16:00 до 18:00, волонтеры из "Мастерской талантов Styrum" могут отремонтировать велосипеды, коляски, самокаты и т.д... вместе с жителями.		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- бесплатно</li> <li>- еженедельно / по пятницам</li> <li>- Для проживающих в приюте</li> </ul>		

<b>Языковое кафе в Styrumer Treff</b>		
<b>Организация:</b>	<b>Сотрудник для вопросов:</b>	<b>Место расположения:</b>
Styrumer Treff	<b>Имя:</b> Frau Jenny Janßen  <b>Контакт:</b> <a href="mailto:j.janssen@denkarbeit.ruhr">j.janssen@denkarbeit.ruhr</a> 0159 0178 3993	Rosenkamp 3 45476 Mülheim an der Ruhr
<b>Что предлагается:</b>		
Каждый четверг с 17:00 до 20:15. Для всех, кто любит разговаривать, смеяться и хотят изучить немецкий язык		
<b>Дополнительная информация:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- бесплатно</li> <li>- Регистрация не требуется</li> </ul>		